



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/612 z 23. marca 2016 o podpise a uzavretí Participačnej dohody medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o účasti Švajčiarskej konfederácie na misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) .....** 1
- Participačná dohoda medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o účasti Švajčiarskej konfederácie na misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) .....

3

##### NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/613 z 19. apríla 2016 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry .....** 8
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/614 z 19. apríla 2016 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry .....** 11
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/615 z 19. apríla 2016 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry .....** 14
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/616 z 20. apríla 2016, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny .....

16

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/617 z 20. apríla 2016, ktorým sa stanovuje pridelovací koeficient, ktorý sa má uplatňovať na množstvá, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o dovozné povolenia podané od 1. do 7. apríla 2016 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 341/2007 na cesnak .....

18

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/618 z 13. apríla 2016 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť Švédska – EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks) ..... 20**
- ★ **Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/619 z 13. apríla 2016 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF/2016/000 TA 2016 – Technická pomoc na podnet Komisie) ..... 22**

## II

(Nelegislatívne akty)

## MEDZINÁRODNÉ DOHODY

## ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/612

z 23. marca 2016

**o podpise a uzavretí Participačnej dohody medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o účasti Švajčiarskej konfederácie na misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 37, v spojení s článkom 218 ods. 5 a 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) V článku 10 ods. 4 rozhodnutia Rady 2014/219/SZBP<sup>(1)</sup> sa stanovuje, že podrobné podmienky týkajúce sa účasti tretích štátov sa stanovujú v dohodách, ktoré sa uzavria v súlade s článkom 37 Zmluvy o Európskej únii.
- (2) Rada 7. decembra 2015 prijala rozhodnutie o poverení začať rokovania o Participačnej dohode medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o účasti Švajčiarskej konfederácie na misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) (ďalej len „dohoda“).
- (3) Dohoda by sa mala schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Participačná dohoda medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o účasti Švajčiarskej konfederácie na misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali).

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2014/219/SZBP z 15. apríla 2014 o misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) (Ú. v. EÚ L 113, 16.4.2014, s. 21).

---

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu s cieľom zaviazať Úniu.

Článok 3

Predseda Rady vykoná v mene Únie oznámenie podľa článku 9 ods. 1 dohody.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 23. marca 2016

*Za Radu*  
*predseda*  
A.G. KOENDERS

---

PREKLAD

**PARTICIPAČNÁ DOHODA****medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o účasti Švajčiarskej konfederácie na misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali)**

EURÓPSKA ÚNIA (ďalej len „EÚ“ alebo „Únia“),

na jednej strane, a

ŠVAJČIARSKA KONFEDERÁCIA,

na strane druhej,

ďalej len „zmluvné strany“,

BERÚC DO ÚVAHY

rozhodnutie Rady 2014/219/SZBP z 15. apríla 2014 o misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) <sup>(1)</sup>,

rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/76 z 19. januára 2015, ktorým sa začína misia Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) a ktorým sa mení rozhodnutie 2014/219/SZBP <sup>(2)</sup>,

rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru (SZBP) 2015/1916 z 20. októbra 2015 o zriadení výboru prispievateľov na misiu Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/3/2015) <sup>(3)</sup>,

rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru (SZBP) 2015/1917 z 20. októbra 2015 o prijatí príspevku Švajčiarska na misiu Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/4/2015) <sup>(4)</sup>,

dohodu vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Malijskou republikou o štatúte misie Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) <sup>(5)</sup> (ďalej len „dohoda o štatúte misie“)

SA DOHODLI TAKTO:

**Článok 1****Účasť na misii**

1. Švajčiarska konfederácia sa zúčastňuje na misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (ďalej len „EUCAP Sahel Mali“) v súlade s rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/76 a akýmkoľvek ďalším rozhodnutím, ktorým Rada Európskej únie rozhodne o predĺžení misie EUCAP Sahel Mali, ako aj touto dohodou a akýmkoľvek dojednaním potrebným na vykonanie tejto dohody podľa jej článku 6.
2. Príspevkom Švajčiarskej konfederácie na misiu EUCAP Sahel Mali nie je dotknutá rozhodovacia autonómia Únie. Únia včas informuje Švajčiarsku konfederáciu o akejkoľvek zmene alebo doplnení misie v Mali, a najmä dokumentov uvedených v odseku 3.
3. Švajčiarska konfederácia zabezpečuje, aby jej personál, ktorý sa zúčastňuje na misii EUCAP Sahel Mali, vykonával svoju misiu v súlade s:

— rozhodnutím 2014/219/SZBP a akýmkoľvek jeho následnými zmenami;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 113, 16.4.2014, s. 21.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 13, 20.1.2015, s. 5.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 280, 24.10.2015, s. 28.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 280, 24.10.2015, s. 30.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 344, 29.11.2014, s. 3.

- plánom misie;
  - vykonávacími opatreniami.
4. Personál vyslaný Švajčiarskou konfederáciou na misiu EUCAP Sahel Mali má pri výkone svojich povinností a svojom konaní na zreteli výhradne záujmy tejto misie.
  5. Švajčiarska konfederácia včas informuje vedúceho misie o akejkoľvek zmene svojej účasti na misii a príspevku k nej.

## Článok 2

### Štatút personálu

1. Štatút personálu, ktorý Švajčiarska konfederácia vysiela na misiu EUCAP Sahel Mali, sa riadi dohodou o štatúte misie.
2. Bez toho, aby bola dotknutá dohoda o štatúte misie, Švajčiarska konfederácia uplatňuje súdnu právomoc nad svojím personálom, ktorý sa zúčastňuje na misii EUCAP Sahel Mali.
3. Švajčiarska konfederácia zodpovedá za vybavenie každej sťažnosti súvisiacej s účasťou na misii EUCAP Sahel Mali, ktorú podá ktorýkoľvek člen jej personálu alebo ktorá sa týka ktoréhokoľvek člena jej personálu. Švajčiarska konfederácia zodpovedá za začatie akéhokoľvek konania, najmä súdneho alebo disciplinárneho, voči svojmu personálu v súlade so svojimi zákonmi a inými právnymi predpismi.
4. Zmluvné strany súhlasia s tým, že sa vzdajú akýchkoľvek vzájomných nárokov, ktoré nie sú zmluvnými nárokmi, za poškodenie, stratu alebo zničenie majetku, ktorý zmluvné strany vlastnia alebo používajú, ktoré sú následkom plnenia ich služobných povinností v súvislosti s činnosťami vykonávanými podľa tejto dohody, s výnimkou prípadov hrubej nedbanlivosti alebo úmyselného zavinenia.
5. Švajčiarska konfederácia sa zaväzuje vydať pri podpise tejto dohody vyhlásenie o vzdaní sa nárokov voči ktorémukoľvek štátu, ktorý sa zúčastňuje na misii EUCAP Sahel Mali.
6. Únia sa zaväzuje, že zabezpečí, aby členské štáty vydali pri podpise tejto dohody vyhlásenie o vzdaní sa nárokov v súvislosti s účasťou Švajčiarskej konfederácie na misii EUCAP Sahel Mali.

## Článok 3

### Utajované skutočnosti

V kontexte misie EUCAP Sahel Mali sa uplatňuje Dohoda medzi Švajčiarskou konfederáciou a Európskou úniou o bezpečnostných postupoch pri výmene utajovaných skutočností <sup>(1)</sup>.

## Článok 4

### Velenie

1. Švajčiarsky personál, ktorí sa zúčastňujú na misii EUCAP Sahel Mali, ostáva v plnom rozsahu pod velením svojich vnútroštátnych orgánov.
2. Vnútroštátne orgány odovzdajú operačné riadenie svojho personálu veliteľovi civilnej operácie EÚ.
3. Veliteľ civilnej operácie EÚ vykonáva velenie a riadenie misie EUCAP Sahel Mali na strategickej úrovni a preberá zaň zodpovednosť.
4. Vedúci misie vykonáva velenie a riadenie misie EUCAP Sahel Mali a preberá zaň zodpovednosť.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 181, 10.7.2008, s. 58.

5. Vedúci misie vedie misiu EUCAP Sahel Mali a zabezpečuje jej každodenné riadenie.
6. Švajčiarska konfederácia má rovnaké práva a povinnosti ohľadne každodenného riadenia misie ako zúčastnené členské štáty EÚ, a to v súlade s právnymi nástrojmi uvedenými v článku 1.
7. Vedúci misie zodpovedá za disciplinárnu kontrolu personálu EUCAP Sahel Mali. Disciplinárne opatrenia prijme v prípade potreby príslušný švajčiarsky vnútroštátny orgán.
8. Švajčiarska konfederácia vymenuje kontaktnú osobu národného kontingentu (National Contingent Point of Contact – ďalej len „NPC“), ktorá v rámci misie EUCAP Sahel Mali zastupuje jej národný kontingent. NPC podáva vedúcemu misie správy o vnútroštátnych záležitostiach a je zodpovedná za každodennú disciplínu švajčiarskeho kontingentu.
9. Rozhodnutie ukončiť misiu EUCAP Sahel Mali prijíma Únia po porade so Švajčiarskou konfederáciou pod podmienkou, že Švajčiarska konfederácia ku dňu ukončenia misie EUCAP Sahel Mali na túto misiu stále prispeva.
10. Veliteľ misie EÚ môže po porade so Švajčiarskou konfederáciou kedykoľvek požiadať Švajčiarsku konfederáciu, aby zrušila svoj príspevok.

#### Článok 5

##### Finančné aspekty

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, znáša Švajčiarska konfederácia všetky náklady spojené s jej účasťou na misii EUCAP Sahel Mali.
2. V prípade úmrtia, úrazu, straty alebo škody spôsobenej fyzickej alebo právnickej osobe pochádzajúcej zo štátu/ štátov, na území ktorého/ktorých sa misia vedie, zaplatí Švajčiarska konfederácia po preukázaní jej zodpovednosti náhradu škody za podmienok stanovených v dohode o štatúte misie.
3. Únia oslobodí Švajčiarsku konfederáciu od akéhokoľvek finančného príspevku do operačného rozpočtu misie EUCAP Sahel Mali.

#### Článok 6

##### Dojednania na vykonanie dohody

Príslušné orgány zmluvných strán uzavrú akékoľvek potrebné technické a správne dojednania týkajúce sa vykonávania tejto dohody.

#### Článok 7

##### Nepĺnenie záväzkov

Ak jedna zo zmluvných strán neplní svoje záväzky stanovené v tejto dohode, má druhá zmluvná strana právo túto dohodu vypovedať zaslaním výpovede s jednomesačnou výpovednou lehotou.

#### Článok 8

##### Urovnávanie sporov

Spory týkajúce sa výkladu alebo uplatňovania tejto dohody sa medzi zmluvnými stranami urovnávajú diplomatickou cestou.

## Článok 9

**Nadobudnutie platnosti a vypovedanie**

1. Táto dohoda nadobúda platnosť prvým dňom prvého mesiaca po tom, ako si zmluvné strany navzájom oznámia, že ukončili vnútorné postupy potrebné na tento účel.
2. Táto dohoda sa predbežne vykonáva odo dňa jej podpisu.
3. Táto dohoda ostáva v platnosti, pokiaľ Švajčiarska konfederácia prispieva na misiu.
4. Každá zo zmluvných strán môže túto dohodu vypovedať formou písomného oznámenia druhej zmluvnej strane. Vypovedanie nadobúda účinnosť tri mesiace odo dňa takéhoto oznámenia.

V Bruseli v dvoch vyhotoveniach v anglickom jazyku 13. apríla 2016.

*Za Európsku úniu*

*Za Švajčiarsku konfederáciu*

\_\_\_\_\_



## ZNENIE VYHLÁSENÍ

Znenie za členské štáty EÚ:

Členské štáty EÚ, ktoré uplatňujú rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/76 z 19. januára 2015 o misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) a ktorým sa mení rozhodnutie 2014/219/SZBP, sa budú usilovať, pokiaľ to ich vnútroštátne právne systémy dovoľujú, vzdať sa podľa možnosti nárokov voči Švajčiarskej konfederácii v prípade úrazu alebo úmrtia svojho personálu alebo škody na majetku či straty majetku, ktorý vlastní a ktorý sa používa pri misii EUCAP Sahel Mali, ak takýto úraz, úmrtie, škoda alebo strata:

- boli zapríčinené personálom Švajčiarskej konfederácie pri výkone jeho služobných povinností súvisiacich s misiou EUCAP Sahel Mali, okrem prípadov hrubej nedbanlivosti alebo úmyselného zavinenia, alebo
- vznikli používaním majetku vo vlastníctve Švajčiarskej konfederácie za podmienky, že majetok sa používal v súvislosti s misiou, s výnimkou prípadov hrubej nedbanlivosti alebo úmyselného zavinenia personálom misie EÚ zo Švajčiarskej konfederácie, ktorý tento majetok používa.

Znenie za Švajčiarsku konfederáciu:

Švajčiarska konfederácia, ktorá uplatňuje rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/76 z 19. januára 2015 o misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) a ktorým sa mení rozhodnutie 2014/2019/SZBP, sa bude usilovať, pokiaľ to jej vnútroštátny právny systém dovoľuje, vzdať sa podľa možnosti nárokov voči každému štátu zúčastňujúcemu sa na misii EUCAP Sahel Mali v prípade úrazu alebo úmrtia svojho personálu alebo škody na majetku či straty majetku, ktorý vlastní a ktorý sa používa na účely misie EÚ, ak takýto úraz, úmrtie, škoda alebo strata:

- boli zapríčinené personálom pri výkone jeho služobných povinností súvisiacich s misiou EUCAP Sahel Mali, okrem prípadov hrubej nedbanlivosti alebo úmyselného zavinenia, alebo
  - vznikli používaním majetku vo vlastníctve štátov zúčastňujúcich sa na misii EÚ za podmienky, že majetok bol používaný v súvislosti s misiou, s výnimkou prípadov hrubej nedbanlivosti alebo úmyselného zavinenia personálom misie EÚ, ktorý tento majetok používa.
-

# NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/613

z 19. apríla 2016

### o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu k nariadeniu (EHS) č. 2658/87, je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (2) V nariadení (EHS) č. 2658/87 sa stanovili všeobecné pravidlá na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa takisto uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá, alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie rozdelenie a ktorá je stanovená v osobitných ustanoveniach Únie s ohľadom na uplatňovanie colných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.
- (3) Podľa uvedených všeobecných pravidiel by sa tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe mal zatriediť pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 na základe dôvodov uvedených v stĺpci 3 danej tabuľky.
- (4) Je potrebné umožniť, aby sa držiteľ záväzných informácií o nomenklatúrnom zatriedení vydaných v súvislosti s tovarom, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, mohol na tieto informácie aj naďalej odvolávať počas určitého obdobia v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 <sup>(2)</sup>. Toto obdobie by malo byť stanovené na tri mesiace.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci kombinovanej nomenklatúry pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 tejto tabuľky.

#### Článok 2

Na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, je možné odvolávať sa aj naďalej v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2913/92 počas troch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. apríla 2016

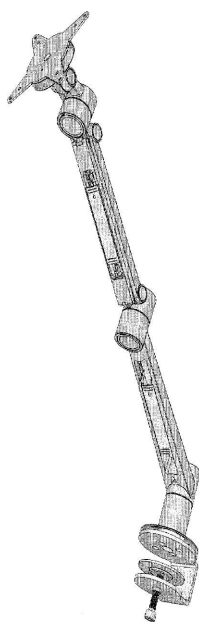
*Za Komisiu  
v mene predsedu  
Stephen QUEST  
generálny riaditeľ pre dane a colnú úniu*

---

## PRÍLOHA

Opis tovaru	Zatriedenie (číselný znak KN)	Odôvodnenie
(1)	(2)	(3)
<p>Výrobok (tzv. ramenový stojan na monitor – „monitor arm“) vyrobený z hliníka, ktorý sa skladá z dvoch ramien, pohyblivých kĺbov a pripevňovacej časti na každom konci výrobku.</p> <p>Je určený na pripevnenie jedným koncom na stenu, stôl alebo zábradlie a druhým koncom k monitoru.</p> <p>Výrobok umožňuje upravovať výšku/šírku/hĺbku monitora, ktorý je k nemu pripevnený. Monitorom možno otáčať v ľubovoľnom smere podľa potreby používateľa. Zároveň možno vo výrobku pohodlne ukryť káble.</p> <p>Výrobok možno takisto prispôsobiť na použitie s tabletmi, telefónmi atď.</p> <p>Pozri obrázok (*).</p>	7616 99 90	<p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry a znením číselných znakov KN 7616, 7616 99 a 7616 99 90.</p> <p>Zatriedenie do položky 8428 ako zdvíhacie, manipulačné, nakladacie alebo vykladacie stroje je vylúčené, keďže hlavným účelom výrobku je zaistiť ergonomicky najvýhodnejšie používanie zariadenia, ktoré je k nemu pripevnené. So zariadením pripevneným k ramenovému stojanu sa nezaobchádza v zmysle položky 8428 (pozri takisto vysvetlivky k harmonizovanému systému k položke 8428).</p> <p>Keďže je k výrobku možné pripevniť rôzne typy zariadení, zatriedenie do položky 8473 je takisto vylúčené, keďže časti a príslušenstvo sú vhodné na použitie výlučne alebo zásadne so strojmi položiek 8469 až 8472.</p> <p>Pretože výrobok nevykonáva žiadnu funkciu, ktorá by bola odlišná alebo nezávislá od akéhokoľvek iného stroja alebo zariadenia k nemu pripevneného, vylúčené je aj zatriedenie do položky 8479 ako ostatné mechanické zariadenia s individuálnymi funkciami (pozri takisto vysvetlivky k harmonizovanému systému k položke 8479, tretí odsek, A).</p> <p>Výrobok sa preto má zatriediť pod číselný znak KN 7616 99 90 ako ostatné výrobky z hliníka.</p>

(\*). Obrázok slúži len na informačné účely.



**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/614**  
**z 19. apríla 2016**  
**o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu k nariadeniu (EHS) č. 2658/87, je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (2) V nariadení (EHS) č. 2658/87 sa stanovili všeobecné pravidlá na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa takisto uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá, alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie rozdelenie a ktorá je stanovená v osobitných ustanoveniach Únie s ohľadom na uplatňovanie colných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.
- (3) Podľa uvedených všeobecných pravidiel by sa tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe mal zatriediť pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 na základe dôvodov uvedených v stĺpci 3 danej tabuľky.
- (4) Je potrebné umožniť, aby sa držiteľ záväzných informácií o nomenklatúrnom zatriedení vydaných v súvislosti s tovarom, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, mohol na tieto informácie aj naďalej odvolávať počas určitého obdobia v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 <sup>(2)</sup>. Toto obdobie by malo byť stanovené na tri mesiace.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci kombinovanej nomenklatúry pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 tejto tabuľky.

*Článok 2*

Na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, je možné odvolávať sa aj naďalej v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2913/92 počas troch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

*Článok 3*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. apríla 2016

*Za Komisiu  
v mene predsedu  
Stephen QUEST  
generálny riaditeľ pre dane a colnú úniu*

---

## PRÍLOHA

Opis tovaru	Zatriedenie (číselný znak KN)	Odôvodnenie
(1)	(2)	(3)
<p>Výrobok (tzv. hobby fóliovník – „hobby greenhouse“) s rozmermi približne 140 × 140 × 200 cm, ktorého súčasťou je rám vyrobený z ocele. Súčasťou rámu je aj stojan s ôsmymi policami, štyrmi na každej strane, vyrobenými z kovového drôtu, s rozmermi približne 58 × 28 cm. Rám je na všetkých stranách pokrytý pružnou plastovou fóliou so zvinovacím otvorom vpredu s rozmermi približne 86 × 145 cm. Otvor možno zatvoriť zapínaním na suchý zips. Do konštrukcie môže vstúpiť jedna osoba. Slúži na dlhodobé alebo krátkodobé (napríklad na trhoch) uskladnenie rastlín.</p> <p>Pozri obrázok (*).</p>	7326 90 98	<p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1, 3 písm. b) a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry a znením číselných znakov KN 7326, 7326 90 a 7326 90 98.</p> <p>Zatriedenie do položky 9403 ako „ostatný nábytok“ je vylúčené, pretože výrobok nie je určený pre súkromné obydlia, hotely, kancelárie, školy, kostoly, obchody, laboratória a pod., ale je určený na skladovanie rastlín (pozri aj vysvetlivky k harmonizovanému systému ku kapitole 94, Všeobecné, druhý odsek, A a k položke 9403, druhý odsek).</p> <p>Zatriedenie do položky 9406 ako „montované stavby“ je takisto vylúčené, keďže konštrukcia je pomerne nestabilná s pružnými stenami. V dôsledku toho nie je výrobok vhodný na dlhodobé vonkajšie použitie, keďže sa nepovažuje za odolný proti vplyvom počasia.</p> <p>Tento výrobok sa preto zatrieduje podľa jeho základného materiálu. Základná vlastnosť výrobku je daná konštrukčným prvkom (kovovým rámom a policami).</p> <p>Výrobok sa preto má zatriediť pod číselný znak KN 7326 90 98 ako ostatné predmety zo železa a ocele.</p>

(\* ) Obrázok slúži len na informačné účely.



**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/615**  
**z 19. apríla 2016**  
**o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu k nariadeniu (EHS) č. 2658/87, je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (2) V nariadení (EHS) č. 2658/87 sa stanovili všeobecné pravidlá na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa takisto uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá, alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie rozdelenie a ktorá je stanovená v osobitných ustanoveniach Únie s ohľadom na uplatňovanie colných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.
- (3) Podľa uvedených všeobecných pravidiel by sa tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe mal zatriediť pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 na základe dôvodov uvedených v stĺpci 3 danej tabuľky.
- (4) Je potrebné umožniť, aby sa držiteľ záväzných informácií o nomenklatúrnom zatriedení vydaných v súvislosti s tovarom, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, mohol na tieto informácie aj naďalej odvolávať počas určitého obdobia v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 <sup>(2)</sup>. Toto obdobie by malo byť stanovené na tri mesiace.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci kombinovanej nomenklatúry pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 tejto tabuľky.

*Článok 2*

Na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, je možné odvolávať sa aj naďalej v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2913/92 počas troch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

*Článok 3*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).



Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. apríla 2016

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Stephen QUEST  
generálny riaditeľ pre dane a colnú úniu

PRÍLOHA

Opis tovaru	Zatriedenie (Číselný znak KN)	Odôvodnenie
(1)	(2)	(3)
<p>Prístroj (tzv. dokovacia stanica smartfónu – „smartphone docking station“) pozostávajúci z týchto komponentov:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— farebnej LCD obrazovky, 29,5 cm,</li> <li>— sklopného krytu s dvoma USB portami,</li> <li>— klávesnice s dotykovým zariadením,</li> <li>— doku pre smartfón,</li> <li>— zásuvky napájania s napätím nepresahujúcim 1 000 V,</li> <li>— zabudovaných reproduktorov.</li> </ul> <p>Počas pripojenia smartfónu k dokovacej stanici sa dobíja jeho batéria a prístroj súčasne slúži ako vstupná alebo výstupná jednotka umožňujúca vykonávanie všetkých funkcií pripojeného smartfónu.</p> <p>Pretože prístroj nie je vybavený meničom signálu, všetky signály z pripojeného smartfónu sa prijímajú v nezmenenom formáte.</p> <p>Prístroj nie je vhodný na pripojenie k zariadeniu na automatické spracovanie údajov.</p>	8537 10 99	<p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1, 3 písm. c) a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry a znením číselných znakov KN 8537, 8537 10 a 8537 10 99.</p> <p>Prístroj je kombinované zariadenie schopné vykonávať funkcie prístrojov patriacich do položiek 8504, 8518, 8528 a 8537. Všetky jednotlivé funkcie, ktoré vykonávajú jeho jednotlivé komponenty, sú zahrnuté do uvedených položiek kapitoly 85. Zatriedenie do položky 8543 ako elektrické stroje, prístroje a zariadenia s vlastnou individuálnou funkciou, v kapitole 85 inde nešpecifikované ani nezahrnuté, je preto vylúčené.</p> <p>Ani jednu z funkcií nemožno vzhľadom na charakteristické vlastnosti výrobku považovať za hlavnú funkciu prístroja v zmysle poznámky 3 k triede XVI.</p> <p>V dôsledku toho sa má zatriediť do poslednej položky v numerickom poradí.</p> <p>Prístroj sa preto má zatriediť pod číselný znak KN 8537 10 99 ako ostatné rozvádzače, rozvodné panely, ovládacie (dispečerské) stoly, pulty, skrine a ostatné základne na elektrické riadenie s napätím nepresahujúcim 1 000 V.</p>

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/616****z 20. apríla 2016,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. apríla 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota	
0702 00 00	IL	110,9	
	MA	92,8	
	SN	175,5	
	TR	108,9	
	ZZ	122,0	
0707 00 05	MA	80,7	
	TR	108,5	
	ZZ	94,6	
0709 93 10	MA	91,2	
	TR	126,2	
	ZZ	108,7	
0805 10 20	CR	66,6	
	EG	48,9	
	IL	79,4	
	MA	57,5	
	TR	38,0	
	ZZ	58,1	
	ZZ	132,7	
0805 50 10	MA	132,7	
	ZZ	132,7	
0808 10 80	AR	107,0	
	BR	104,1	
	CL	114,8	
	CN	131,9	
	NZ	153,8	
	US	153,3	
	ZA	87,3	
	ZZ	121,7	
	0808 30 90	AR	96,1
		CL	117,4
CN		86,4	
ZA		112,4	
ZZ		103,1	

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/617****z 20. apríla 2016,****ktorým sa stanovuje pridelovací koeficient, ktorý sa má uplatňovať na množstvá, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o dovozné povolenia podané od 1. do 7. apríla 2016 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 341/2007 na cesnak**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 188 ods. 1 a 3,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 341/2007 <sup>(2)</sup> sa otvorili ročné colné kvóty na dovoz cesnaku.
- (2) Množstvá, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o dovozné povolenia „A“ podané počas prvých siedmich kalendárnych dní mesiaca apríl 2016 na čiastkové obdobie od 1. júna 2016 do 31. augusta 2016, sú v prípade niektorých kvót vyššie ako dostupné množstvá. Malo by sa teda určiť, do akej miery sa môžu dovozné povolenia „A“ vydávať, a to stanovením pridelovacieho koeficientu, ktorý sa má uplatniť na požadované množstvá a ktorý sa vypočíta v súlade s článkom 7 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1301/2006 <sup>(3)</sup>.
- (3) S cieľom zaistiť účinnosť opatrenia by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Na množstvá, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o dovozné povolenia „A“ podané podľa nariadenia (ES) č. 341/2007 na čiastkové obdobie od 1. júna 2016 do 31. augusta 2016, sa uplatňujú pridelovacie koeficienty uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. apríla 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 341/2007 z 29. marca 2007 o otvorení a ustanovení správy colných kvót a zavedení systému dovozných licencií a osvedčení o pôvode vzťahujúcich sa na cesnak a niektoré ďalšie poľnohospodárske výrobky dovezené z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 12).<sup>(3)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií (Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13).

## PRÍLOHA

Pôvod	Poradové číslo	Prideľovací koeficient – žiadosti podané na čiastkové obdobie od 1. júna 2016 do 31. augusta 2016 (v %)
<b>Čína</b>		
— tradiční dovozcovia	09.4105	71,983729
— noví dovozcovia	09.4100	0,483082
<b>Iné tretie krajiny</b>		
— tradiční dovozcovia	09.4106	—
— noví dovozcovia	09.4102	—

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/618

z 13. apríla 2016

### o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť Švédska – EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 15 ods. 4,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení <sup>(2)</sup>, a najmä na jej bod 13,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré ukončili činnosť z dôvodu vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, z dôvodu pokračovania celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy či z dôvodu novej celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní do trhu práce.
- (2) Ako sa stanovuje v článku 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 <sup>(3)</sup>, EGF nesmie prekročiť maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách z roku 2011).
- (3) Švédsko podalo 16. septembra 2015 žiadosť EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks o finančný príspevok z fondu EGF v dôsledku prepúšťania v podniku Volvo Truck (Volvo Group Truck Operation, EMEA) a u štyroch dodávateľov a nadväzujúcich výrobcov vo Švédsku. Žiadosť bola doplnená o dodatočné informácie poskytnuté v súlade s článkom 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančného príspevku z EGF podľa článku 13 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013.
- (4) Preto by sa v súvislosti so žiadosťou predloženou Švédskom mal mobilizovať EGF s cieľom poskytnúť finančný príspevok vo výške 1 793 710 EUR.
- (5) S cieľom skrátiť čas potrebný na mobilizáciu EGF na minimum by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať odo dňa jeho prijatia,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2016 sa mobilizuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii s cieľom poskytnúť sumu 1 793 710 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa od 13. apríla 2016.

V Štrasburgu 13. apríla 2016

*Za Európsky parlament*

*predseda*

M. SCHULZ

*Za Radu*

*predsedníčka*

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

---

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/619****z 13. apríla 2016****o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF/2016/000 TA 2016 –  
Technická pomoc na podnet Komisie)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení <sup>(2)</sup>, a najmä na jej bod 13,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) má za cieľ poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré ukončili činnosť z dôvodu veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu v dôsledku globalizácie ako výsledok pokračujúcej celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy alebo ako výsledok novej celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní sa na trh práce.
- (2) EGF nesmie prekročiť maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách z roku 2011) tak, ako sa stanovuje v článku 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 <sup>(3)</sup>.
- (3) V nariadení (EÚ) č. 1309/2013 sa stanovuje, že na podnet Komisie sa môže na technickú pomoc každoročne použiť najviac 0,5 % ročnej maximálnej sumy EGF.
- (4) Preto by sa mal mobilizovať EGF s cieľom poskytnúť na podnet Komisie finančný príspevok vo výške 380 000 EUR na technickú pomoc,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na účtovné obdobie 2016 sa z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii mobilizujú prostriedky vo výške 380 000 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).



## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Štrasburgu 13. apríla 2016

Za Európsky parlament  
*predseda*  
M. SCHULZ

Za Radu  
*predsedníčka*  
J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

---





ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**